

**I-Ispra: Direzione dei lavori per la costruzione di un deposito temporaneo
di contenitori di rifiuti radioattivi condizionati presso il CCR di Ispra**

2009/S 201-288514

BANDO DI GARA

Servizi

SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

I.1) DENOMINAZIONE, INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO:

Commissione europea, CCR Ispra, direzione del sito di Ispra, unità di Sostegno alla gestione, Sostegno al programma di smantellamento, via E. Fermi 2749, TP 800, Contattare: sig.ra Sabrina Zin, All'attenzione di: ISD — Sostegno al programma di smantellamento, I-21020 Ispra VA. Tel. +39 0332785926. E-mail: JRC-C01-PROCUREMENT@ec.europa.eu. Fax +39 0332789108.

Indirizzo(i) internet:

Amministrazione aggiudicatrice: <http://web.jrc.ec.europa.eu/callsfortender/>.

Ulteriori informazioni sono disponibili presso: I punti di contatto sopra indicati.

Il capitolato d'oneri e la documentazione complementare (inclusi i documenti per il dialogo competitivo e per il sistema dinamico di acquisizione) sono disponibili presso: I punti di contatto sopra indicati.

Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate a: I punti di contatto sopra indicati.

I.2) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE E PRINCIPALI SETTORI DI ATTIVITÀ:

Istituzione/agenzia europea o organizzazione internazionale.

Altro: Ricerca, smantellamento nucleare.

L'amministrazione aggiudicatrice acquista per conto di altre amministrazioni aggiudicatrici: no.

SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO

II.1) DESCRIZIONE

II.1.1) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice:

Direzione dei lavori per la costruzione di un deposito temporaneo di contenitori di rifiuti radioattivi condizionati presso il CCR di Ispra.

II.1.2) Tipo di appalto e luogo di esecuzione, luogo di consegna o di prestazione dei servizi:

Servizi.

Categoria di servizi: N. 12.

Luogo principale di esecuzione: Ispra VA, ITALIA.

Codice NUTS: ITC41.

II.1.3) L'avviso riguarda:

Un appalto pubblico.

II.1.4) Informazioni relative all'accordo quadro:

II.1.5) Breve descrizione dell'appalto o degli acquisti:

Il CCR di Ispra ha iniziato un programma di smantellamento riguardante le vecchie installazioni nucleari del centro di Ispra, utilizzate in passato a scopo di ricerca. Nell'ambito di questo programma, il CCR di Ispra ha deciso di costruire un deposito temporaneo al fine di ospitare tutti i rifiuti condizionati ed a basso livello di radioattività che saranno prodotti durante la realizzazione del programma. Il deposito temporaneo sarà costruito

in calcestruzzo armato prefabbricato, avrà una superficie coperta di circa 5 400 mq ed una volumetria di circa 44 000 mc. Sarà fornito di vari impianti tecnologici e dei mezzi di movimentazione dei rifiuti (sollevatori a forche da 16 t azionati con motori elettrici).

La tipologia delle opere costituenti l'edificio, ad esclusione delle forniture dei mezzi di movimentazione dei rifiuti, ricadono nelle seguenti categorie di lavoro:

- 1) edifici industriali (ca 75 %);
- 2) sistemazioni esterne (ca 15 %);
- 3) impianti tecnologici (ca 10 %).

Considerando la specifica destinazione d'uso del deposito esso risponde a requisiti di progetto particolarmente severi. La procedura di appalto pubblico per la costruzione del deposito è in corso ed il relativo contratto comprenderà sia la progettazione esecutiva che la costruzione del deposito. I servizi oggetto dell'appalto riguardano la direzione dei lavori di costruzione del deposito. La direzione dei lavori è intesa come controllo tecnico e sorveglianza dell'esecuzione dei lavori, comprensivo del controllo contabile dei medesimi. Essa include anche la verifica e la validazione del progetto esecutivo. È atteso che la comunicazione in cantiere tra la direzione lavori e la ditta appaltatrice incaricata della costruzione del deposito debba svolgersi in lingua italiana. L'aggiudicatario del contratto dovrà stabilire un ufficio della direzione lavori permanente presso lo stabilimento del CCR di Ispra, con la seguente composizione minima:

- direttore dei lavori principale: n. 1,
- direttore operativo dei lavori civili e strutturali: n. 1,
- direttore operativo dei lavori relativi agli impianti (meccanici, elettrici e speciali): n. 1,
- ispettore di cantiere: n. 1.

È prevista una durata del cantiere di tra i 16 e i 28 mesi (dipenderà dagli esiti della gara di appalto per la costruzione del deposito). L'inizio lavori di cantiere è previsto nella seconda metà del 2010.

II.1.6) CPV (Vocabolario comune per gli appalti):

71521000.

II.1.7) L'appalto rientra nel campo di applicazione dell'accordo sugli appalti pubblici (AAP):

Sì.

II.1.8) Divisione in lotti:

No.

II.1.9) Ammissibilità di varianti:

No.

II.2) QUANTITATIVO O ENTITÀ DELL'APPALTO

II.2.1) Quantitativo o entità totale:

Il valore stimato di tutto il contratto, IVA esclusa, ricade nel seguente intervallo: 280 000–430 000 EUR.

Valore stimato, IVA esclusa:

valore tra 280 000 e 430 000 EUR.

II.2.2) Opzioni:

No.

II.3) DURATA DELL'APPALTO O TERMINE DI ESECUZIONE:

Periodo in mesi: 36 (dall'aggiudicazione dell'appalto).

SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO

III.1) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO

III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste:

1) Alla firma del contratto il contraente dovrà fornire una garanzia bancaria che assicuri l'esecuzione completa dell'appalto, corrispondente al 10 % del valore indicato nel contratto per la parte dei servizi che deve essere eseguita al momento della firma del contratto.

2) Polizza di responsabilità civile professionale.

III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia:

Saranno indicati nella bozza di contratto inclusa nel capitolato d'oneri che sarà reso disponibile ai candidati selezionati a partecipare alla gara.

III.1.3) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto:

Le candidature possono essere presentate da raggruppamenti di operatori economici ai quali non sarà richiesto di adottare una forma giuridica particolare prima dell'aggiudicazione dell'appalto. Tuttavia, i raggruppamenti di operatori economici devono nominare una parte (società capofila) che sia responsabile per la ricezione e le procedure di pagamento per i membri del raggruppamento, e per la gestione e il coordinamento amministrativo. I raggruppamenti devono presentare i documenti e le informazioni di cui al punto III.2.1) seguente per ciascun membro del raggruppamento. I contraenti che partecipano in forma di raggruppamento sono responsabili verso la Commissione in forma congiunta e solidale. I contraenti che partecipano come singoli o all'interno di un raggruppamento non possono essere membri di altri raggruppamenti, pena la squalifica di entrambe le candidature, di quella individuale e dell'offerta del raggruppamento cui l'impresa appartiene.

III.1.4) Altre condizioni particolari cui è soggetta la realizzazione dell'appalto:

Sì.

Considerata la natura dei servizi richiesti, la partecipazione all'appalto richiede che l'operatore economico non sia in alcun modo coinvolto (anche solo come partecipante ad un raggruppamento o come subappaltatore o fornitore di servizi) alla gara di appalto relativa alla costruzione del deposito temporaneo di contenitori di rifiuti radioattivi condizionati presso il CCR di Ispra (pubblicazione GU 2009/S 21-28995 del 31.1.2009) o sia in conflitto d'interessi con il vincitore della medesima gara di appalto.

III.2) CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

III.2.1) Situazione personale degli operatori, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale:

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: per essere ammessi alla partecipazione della presente procedura di aggiudicazione, i candidati non devono trovarsi nei casi di esclusione di cui agli articoli 93 e 94 del regolamento (CE, Euratom) n. 1605/2002 del Consiglio, del 25.6.2002 (GU L 248 del 16.9.2002), come modificato dal regolamento (CE, Euratom) n. 1995/2006 della Commissione, del 13.12.2006 (GU L 390 del 30.12.2006), e devono presentare i documenti indicati nell'articolo 134, paragrafo 1, del regolamento (CE, Euratom) n. 2342/2002 della Commissione, del 23.12.2002 (GU L 357 del 31.12.2002), come modificato dal regolamento (CE, Euratom) n. 1261/2005 della Commissione, del 20.7.2005 (GU L 201 del 2.8.2005), dal regolamento (CE, Euratom) n. 1248/2006 della Commissione, del 7.8.2006 (GU L 227 del 19.8.2006) e dal regolamento (CE, Euratom) n. 478/2007 della Commissione, del 23.4.2007 (GU L 111 del 28.4.2007). Solo in caso di aggiudicazione, l'aggiudicatario dovrà presentare i documenti probatori di cui all'articolo 134, paragrafo 3, dello stesso regolamento. Ai fini dell'applicazione delle norme sopra citate, il candidato trasmetterà una dichiarazione sull'onore relativa ai criteri di esclusione debitamente compilata e firmata (disponibile sul summenzionato sito web).

III.2.2) Capacità economica e finanziaria:

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: gli operatori economici che intendono partecipare alla selezione devono fornire le seguenti informazioni e documenti necessari per valutare la capacità economica e finanziaria:

- a) una dichiarazione riguardante il fatturato globale realizzato negli ultimi 3 anni finanziari (ultimi 3 anni disponibili) accompagnata da relativi rendiconti finanziari (bilanci o riassunto degli stessi o, per i candidati non soggetti a bilancio, dichiarazione dei redditi e/o IVA);
- b) idonee dichiarazioni bancarie;
- c) prova di avere sottoscritto un'assicurazione contro i rischi professionali.

Nel caso di raggruppamenti, le informazioni di cui ai punti a), b) e c) dovranno essere fornite da ciascun membro del raggruppamento.

Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti: fatturato globale medio annuo degli ultimi 3 anni finanziari (ultimi 3 anni disponibili) non inferiore a 500 000 EUR. Nel caso in cui il candidato sia un raggruppamento di operatori economici deve essere nominato un capofila (cfr. punto III.1.3). Il fatturato globale medio annuo degli ultimi 3 anni finanziari dell'insieme dei membri del raggruppamento (ottenuto sommando i valori di ciascun membro) non dovrà essere inferiore a 500 000 EUR e quello del solo capofila non dovrà essere inferiore a 300 000 EUR, pena esclusione dalla gara.

III.2.3) **Capacità tecnica:**

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

informazioni e formalità necessarie per valutare la capacità tecnica che dovranno essere trasmesse dagli operatori economici partecipanti alla gara d'appalto:

- a) iscrizione alla camera di commercio e/o all'albo professionale;
- b) elenco globale di tutti i servizi di ingegneria (esclusivamente verifiche di progetto finalizzate alla validazione, progettazione, direzione lavori, collaudo) eseguiti per enti pubblici e privati, iniziati nel periodo 2004–2009, con informazioni sulla natura dei servizi professionali prestati, identificazione del committente, descrizione del progetto per il quale è stato prestato il servizio, date (inizio e fine) e luogo di esecuzione dei lavori, valore dell'opera cui il servizio si riferisce, stato di avanzamento dei lavori. Si richiede di usare il formato del «modulo informativo servizi eseguiti» disponibile al summenzionato indirizzo Internet del committente, <http://www.jrc.ec.europa.eu/callsfortender>

- c) elenco degli incarichi di riferimento dell'operatore economico.

Tale elenco costituisce un sottoinsieme dell'elenco di cui al punto b) precedente.

Per incarico di riferimento si intende la direzione dei lavori di cantiere di «opere simili» iniziata nel periodo 2004–2009 e comprensiva di direzione lavori principale, direzioni operative edili/strutturali e/o elettrica/meccanica/ impianti speciali, nonché di controllo contabile. Per «opere simili» si intende la costruzione di edifici per uso industriale o commerciale, costruiti in calcestruzzo armato prefabbricato, completati con sistemi a fluido completi di strumentazione, sistemi di rilevamento di incendi, sistemi elettrici e altri sistemi elettronici. Si dovrà allegare per ciascun incarico di riferimento l'identificazione del committente, una descrizione succinta dei lavori, l'importo dei lavori cui l'incarico si riferisce, le date d'inizio e di conclusione dell'incarico, la descrizione dei servizi eseguiti dal candidato. Si richiede di usare il formato del «modulo informativo incarichi di riferimento» disponibile al summenzionato indirizzo Internet del committente, <http://www.jrc.ec.europa.eu/callsfortender>

- d) dichiarazione del numero medio annuo del personale utilizzato, comprendente i soci e i dipendenti, con descrizione delle categorie professionali, dello staff manageriale e degli eventuali consulenti esterni con contratti di collaborazione continuativa, nel periodo 2004–2009;

- e) certificato emesso da organi ufficiali che confermino che il sistema di qualità del candidato sia conforme alla norma ISO-9001:2000 o equivalente e pertinente con lo scopo del contratto;

- f) in caso di raggruppamento, le informazioni di cui ai punti da a) a d) dovranno essere fornite per ogni membro.

Dovrà essere indicato il ruolo e la parte dei servizi che ciascun membro svolgerà, allegando apposita dichiarazione firmata da tutti i componenti del raggruppamento. Si segnala che il direttore lavori principale titolare proposto nell'offerta tecnica dovrà appartenere al capofila.

Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti:

condizione 1: aver iniziato nel periodo 2004–2009 almeno 1 servizio di ingegneria per opere di valore stimato non inferiore a 9 000 000 EUR. Ai fini della verifica di tale condizione minima verranno considerati gli incarichi inclusi nell'elenco globale di tutti i servizi di ingegneria dell'operatore economico di cui al punto b) precedente. Nel caso in cui il candidato sia un raggruppamento, ai fini della verifica del soddisfacimento della condizione 1, i dati dei singoli membri del raggruppamento possono essere sommati. Il capofila del raggruppamento deve avere svolto almeno 1 servizio di ingegneria per opere di valore stimato non inferiore a 6 000 000 EUR.

Condizione 2: aver iniziato nel periodo 2004–2009 direzione dei lavori di costruzione di almeno 1 cantiere di «opere simili» con opere di importo non inferiore a 6 000 000 EUR. Ai fini della verifica di tale condizione minima verranno considerati gli incarichi inclusi nell'elenco degli incarichi di riferimento dell'operatore economico di cui al punto c) precedente. Nel caso in cui il candidato sia un raggruppamento, ai fini della verifica del soddisfacimento della condizione 2, il valore degli incarichi di riferimento dei singoli membri del raggruppamento possono essere sommati purché complementari in relazione alla definizione di opere simili. Il capofila del raggruppamento deve aver iniziato nel periodo 2004–2009 la direzione dei lavori di costruzione di almeno 1 cantiere di «opere simili» con opere di importo non inferiore a 4 000 000 EUR, gli altri membri del raggruppamento di importo non inferiore a 500 000 EUR.

Condizione 3: il numero medio annuo del personale utilizzato, comprendente i soci e i dipendenti e gli eventuali consulenti esterni con contratti di collaborazione continuativa, nel periodo 2004–2009 deve essere non inferiore alle 8 unità. Ai fini della verifica di tale condizione minima verranno considerate le informazioni fornite dall'operatore economico al punto d) precedente. Nel caso in cui il candidato sia un raggruppamento, ai fini della verifica del soddisfacimento della condizione 3, il valore dei singoli membri del raggruppamento possono essere sommati.

III.2.4) **Appalti riservati:**

No.

III.3) **CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO DI SERVIZI**

III.3.1) **La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione?:**

Sì.

Legge 5.11.1971 n. 1086.

III.3.2) **Le persone giuridiche devono indicare il nome e le qualifiche professionali delle persone incaricate della prestazione del servizio:**

Sì.

SEZIONE IV: PROCEDURA

IV.1) **TIPO DI PROCEDURA**

IV.1.1) **Tipo di procedura:**

Ristretta.

IV.1.2) **Limiti al numero di operatori che saranno invitati a presentare un'offerta:**

IV.1.3) **Riduzione del numero di operatori durante il negoziato o il dialogo:**

IV.2) **CRITERI DI AGGIUDICAZIONE**

IV.2.1) **Criteri di aggiudicazione:**

Offerta economicamente più vantaggiosa in base ai criteri indicati nel capitolato d'oneri, nell'invito a presentare offerte o a negoziare oppure nelle specifiche.

IV.2.2) **Ricorso ad un'asta elettronica:**

No.

IV.3) **INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO**

IV.3.1) **Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice:**

ISD/2009/C01/016/RC.

IV.3.2) **Pubblicazioni precedenti relative allo stesso appalto:**

No.

IV.3.3) **Condizioni per ottenere il capitolato d'oneri e la documentazione complementare oppure il documento descrittivo:**

Documenti a pagamento: no.

IV.3.4) **Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione:**

13.11.2009.

IV.3.5) **Data di spedizione ai candidati prescelti degli inviti a presentare offerte o a partecipare:**

IV.3.6) **Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte/domande di partecipazione:**

Spagnolo. Danese. Tedesco. Greco. Inglese. Francese. Italiano. Olandese. Portoghese. Finlandese. Svedese. Ceco. Estone. Ungherese. Lituano. Lettone. Maltese. Polacco. Slovacco. Sloveno. Irlandese. Bulgaro. Rumeno.

IV.3.7) **Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta:**

IV.3.8) **Modalità di apertura delle offerte:**

SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI

VI.1) **TRATTASI DI UN APPALTO PERIODICO:**

No.

VI.2) **APPALTO CONNESSO AD UN PROGETTO E/O PROGRAMMA FINANZIATO DAI FONDI COMUNITARI:**

No.

VI.3) **INFORMAZIONI COMPLEMENTARI:**

Punto II.3): la durata del contratto di 36 mesi s'intende dall'attivazione del contratto. Ogni domanda o richiesta di chiarimenti sui contenuti del presente bando di gara, o sulle informazioni rese disponibili all'indirizzo Internet del profilo di committente indicato al punto I.1), deve essere spedita all'indirizzo del punto di contatto indicato al punto I.1), tramite fax o e-mail. Tutti i documenti/le comunicazioni inerenti la fase di selezione e relativi alla presente procedura di gara saranno resi disponibili all'indirizzo web al punto I.1).

Il capitolato d'appalto e relativi documenti di gara/le comunicazioni inerenti la fase di gara e relativi alla presente procedura di gara saranno resi disponibili all'indirizzo web al punto I.1) solo ai candidati che avranno superato la fase di selezione.

VI.4) **PROCEDURE DI RICORSO**

VI.4.1) **Organismo responsabile delle procedure di ricorso:**

Tribunale di primo grado delle Comunità europee, boulevard Konrad Adenauer, L-2925 Lussemburgo. E-mail: ecj.registry@curia.europa.eu. Tel. +352 4303-1. Indirizzo Internet (URL): <http://curia.europa.eu>. Fax +352 433766.

VI.4.2) **Presentazione di ricorso:**

VI.4.3) **Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulla presentazione di ricorso:**

Tribunale di primo grado delle Comunità europee, boulevard Konrad Adenauer, L-2925 Lussemburgo. E-mail: ecj.registry@curia.europa.eu. Tel. +352 4303-1. Indirizzo Internet (URL): <http://curia.europa.eu>. Fax +352 433766.

VI.5) **DATA DI SPEDIZIONE DEL PRESENTE AVVISO:**
6.10.2009.